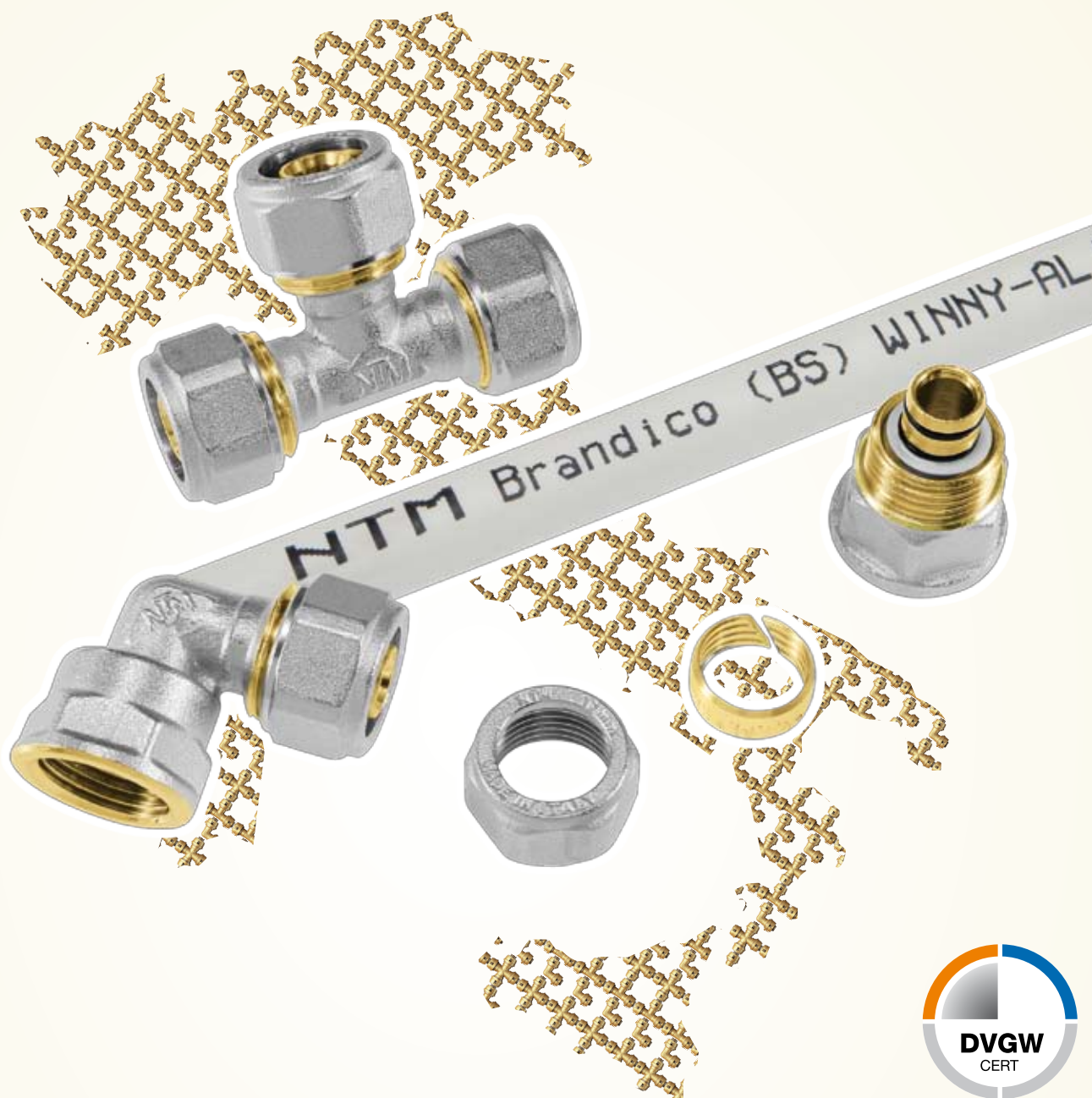


1. TUYAU MULTICOUCHE Winny-Al®

MEHRSCHICHTVERBUNDROHR Winny-Al®



DW-8501CM0168

1.4 SÉRIE 900

«Winny-Al®» Coupleurs à compression pour tuyau multicouche pex/al/pex

«Winny-Al®»
Klemmfittings für PE-X/Al/PE-X-Mehrschichtverbundrohr

SERIE 900

900



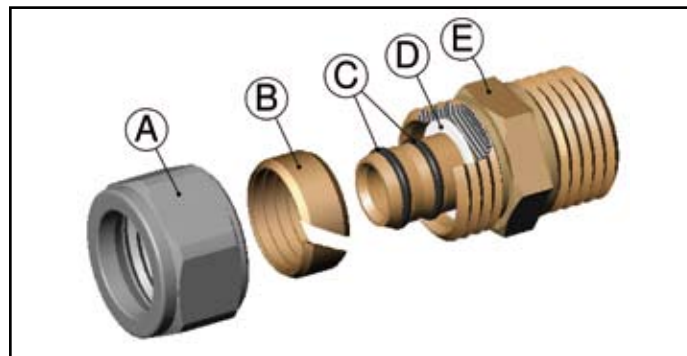
Coupleurs à compression pour tuyau multicouche «Winny-Al®»

Compression fittings for Multilayer pipe «Winny-Al®»

NOTES TECHNIQUES / TECHNISCHE DATEN

Conformes à la norme DIN 50930.6 - Conformes au D.M. 174 du 6 Avril 2004 - Conformes à la norme UNI EN ISO 1254-3
Konform mit Norm DIN 50930.6 - Konform mit Ministerialverordnung Nr. 174 vom 6. April 2004 - Konform mit Norm UNI EN ISO 1254-3

- (FR) A) Ecrou de serrage moulé à chaud en laiton UNI EN 12165 CW617N, sablé acier et nickelé. Marquage "MADE IN ITALY"
B) Ogive d'étanchéité en laiton normalisé UNI EN 12164 CW614N. Marquage "MADE IN ITALY".
C) Joints toriques en Epdm peroxyde, homologuée ACS pour eau potable.
D) Bague anti-contact aluminium/laiton en PTFE.
E) Corps de coupleur en laiton UNI EN 12165 CW617N moulé à chaud, sablé acier, ou obtenu à partir d'une barre tréfilée en laiton normalisée UNI EN 12164 CW614N, nickelé. Filetages intérieurs et extérieurs de jonction conformes à la norme EN 10226-1 (ISO 7/1). Marquage "MADE IN ITALY".



- (DE) A) Pressmutter aus Warmpressmessing UNI EN 12165 CW617N, stahlkugelgestrahlt und vernickelt. Kennzeichnung "MADE IN ITALY"
B) Dichtkegel aus normalgeglühtem Messing UNI EN 12164 CW614N. Kennzeichnung "MADE IN ITALY".
C) O-RINGE aus peroxid-vernetztem EPDM mit ACS-Zulassung für Trinkwasser.

- D) PTFE-Ring zur Vermeidung des Kontakts zwischen Aluminium und Messing.
E) Fittingkörper aus Warmpressmessing UNI EN12165 CW617N, stahlkugelgestrahlt, oder aus gezogener und geglühter Messingstange UNI EN 12164 CW614N, vernickelt. Innen- und Außengewinde für die Verbindung nach EN 10226-1 (ISO 7/1). Kennzeichnung "MADE IN ITALY".

INSTRUCTIONS DE MONTAGE / MONTAGEANLEITUNG

- (FR) A) Couper le tuyau multicouche perpendiculairement à son axe en ayant soin de supprimer les ébarbures éventuelles et/ou les copeaux résiduels.
B) Calibrer le tuyau pour corriger les ovalisations éventuelles à l'aide d'un instrument sans lame ni tranchant afin de ne pas endommager la partie en plastique (calibre Art. 498). Attention, la moindre entaille risque de compromettre l'étanchéité.
C) Pour faciliter l'introduction des O' Rings et pour leur garantir la meilleure élasticité, lubrifier l'ouverture du tuyau avec de la graisse ou du lubrifiant compatible avec l'eau potable.
D) Caler l'écrou sur le tuyau.
E) Caler l'ogive sur le tuyau.
F) Caler le tuyau sur le coupleur, jusqu'à la butée mécanique.
G) Serrer au maximum l'écrou à la main et terminer le serrage à l'aide d'une clé en respectant les valeurs indiquées dans le tableau

- (DE) A) Das Mehrschichtverbundrohr senkrecht zu seiner Längsachse ablängen. Grate und Späne entfernen.
B) Das Rohr mit einem Werkzeug kalibrieren, das keine scharfen Kanten aufweist, um nicht die Kunststoffschicht einzuschneiden, da hierdurch die Druckdichtigkeit beeinträchtigt werden könnte (Kalibrierwerkzeug Art. 498).
C) Für Trinkwasserleitungen zulässiges Fett oder ein gleichwertiges Schmiermittel auf das Rohrende auftragen, damit die O-Ringe leichter aufgesteckt werden können und elastisch bleiben.
D) Die Mutter auf das Rohr aufstecken.
E) Den Dichtkegel auf das Rohr aufstecken.
F) Das Rohr bis zum Anschlag in das Fitting schieben.
G) Die Mutter von Hand so weit wie möglich anziehen und dann mit einem geeigneten Schraubenschlüssel nach den Angaben in der Tabelle festziehen.

Pour la conception, l'installation, l'essai et l'exploitation **dans les règles de l'art** de systèmes hydro-thermo-sanitaires, se reporter aux dispositions de normes en vigueur:
2008 e UNI 9182: 2010

Hinsichtlich der fachgerechten Planung, Installation, Abnahme und Führung der Wasserversorgungs-, Heizungs- und Sanitäranlagen sind die folgenden geltenden Bestimmungen zu beachten:
UNI EN 806: 2008 e UNI 9182: 2010

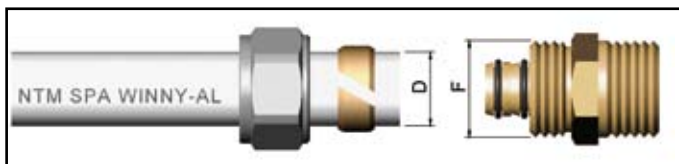


Tableau de filetage / Tabelle Gewinde							
D	14	16	18	20	25	26	32
F	G1/2	G1/2	M24x1.5	G3/4	M32x1.5	M32x1.5	M40x1.5

Tableau de serrage / Tabelle: Verschraubung							
D	14	16	18	20	25	26	32
tours de serrage Umdrehungen Verschraubung	1	1	1	1	1	1	1



Coupleurs à compression pour tuyau multicouche «Winny-Al®»

Compression fittings for Multilayer pipe «Winny-Al®»



Art. 900



Coupleur droit mâle

Fitting, gerade, Außengewinde

Code Bestellnr.	Dimension Maß	Epaisseur Dicke	Prix € Preis €	Pcs. sachet. Anz. Beu.	Pièce /Boîte Stück/ Verp.
900143/820	14x3/8	2.0	2,24	10	300
900141/220	14x1/2	2.0	2,24	10	300
900143/420	14x3/4	2.0	3,24	10	250
900163/820	16x3/8	2.0	1,91	10	300
900161/220	16x1/2	2.0	1,79	10	300
900163/420	16x3/4	2.0	2,75	10	250
900181/220	18x1/2	2.0	3,29	10	250
900183/420	18x3/4	2.0	2,82	10	200
900201/220	20x1/2	2.0	3,30	10	200
900203/420	20x3/4	2.0	3,51	10	180
900253/425	25x3/4	2.5	6,75	-	120
900251/025	25x1/0	2.5	7,13	-	100
900263/430	26x3/4	3.0	6,01	-	120
900261/030	26x1/0	3.0	6,52	-	100
900321/030	32x1/0	3.0	8,96	-	60
9003211/430	32x1.1/4	3.0	10,14	-	50
Série spéciale en option / Sonderserie auf Anfrage					
900163/8225	16x3/8	2.25	2,29	10	300
900161/2225	16x1/2	2.25	2,15	10	300
900163/4225	16x3/4	2.25	3,30	10	250
900201/225	20x1/2	2.5	3,96	10	200
900203/425	20x3/4	2.5	4,21	10	180

Art. 902



Coupleur droit femelle

Fitting, gerade, Innengewinde

Code Bestellnr.	Dimension Maß	Epaisseur Dicke	Prix € Preis €	Pcs. sachet. Anz. Beu.	Pièce /Boîte Stück/ Verp.
902143/820	14x3/8	2.0	5,19	10	250
902141/220	14x1/2	2.0	2,40	10	250
902143/420	14x3/4	2.0	4,27	10	200
902163/820	16x3/8	2.0	3,28	10	250
902161/220	16x1/2	2.0	2,26	10	250
902163/420	16x3/4	2.0	2,81	10	200
902181/220	18x1/2	2.0	3,17	10	250
902183/420	18x3/4	2.0	3,66	10	200
902201/220	20x1/2	2.0	3,20	10	200
902203/420	20x3/4	2.0	3,67	10	160
902201/020	20x1/0	2.0	4,71	10	160
902253/425	25x3/4	2.5	6,35	-	120
902251/025	25x1/0	2.5	7,34	-	100
902263/430	26x3/4	3.0	6,01	-	120
902261/030	26x1/0	3.0	6,68	-	100
902321/030	32x1/0	3.0	9,24	-	60
Série spéciale en option / Sonderserie auf Anfrage					
902163/8225	16x3/8	2.25	3,93	10	250
902161/2225	16x1/2	2.25	2,71	10	250
902163/4225	16x3/4	2.25	3,37	10	200
902201/225	20x1/2	2.5	3,84	10	200
902203/425	20x3/4	2.5	4,40	10	160

Art. 901



Raccord droit double

Fitting, gerade, doppelt

Code Bestellnr.	Dimension Maß	Epaisseur Dicke	Prix € Preis €	Pcs. sachet. Anz. Beu.	Pièce /Boîte Stück/ Verp.
901141420	14x14	2.0	3,67	10	250
901161620	16x16	2.0	3,58	10	200
901181820	18x18	2.0	5,39	10	150
901202020	20x20	2.0	5,44	10	120
901252525	25x25	2.5	9,73	-	80
901262630	26x26	3.0	9,73	-	80
901323230	32x32	3.0	15,10	-	40
RÉDUIT / REDUZIERT					
901201620	20x16	2.0	5,44	10	150
90126301620	26x16	3.0-2.0	12,61	-	100
90126302020	26x20	3.0-2.0	9,58	-	80
90132302020	32x20	3.0-2.0	19,00	-	40
90132302630	32x26	3.0	15,10	-	40
Série spéciale en option / Sonderserie auf Anfrage					
9011616225	16x16	2.25	4,31	10	200
901202025	20x20	2.5	6,52	10	120

Art. 900+OR



Coupleur droit mâle

Fitting, gerade, Außengewinde

Code Bestellnr.	Dimension Maß	Epaisseur Dicke	Prix € Preis €	Pcs. sachet. Anz. Beu.	Pièce /Boîte Stück/ Verp.
900141/220OR	14x1/2	2.0	3,25	10	300
900161/220OR	16x1/2	2.0	2,94	10	300
900181/220OR	18x1/2	2.0	4,84	10	250
900201/220OR	20x1/2	2.0	4,94	10	200
Série spéciale en option / Sonderserie auf Anfrage					
900161/2225OR	16x1/2	2.25	3,53	10	300
900201/225OR	20x1/2	2.5	5,92	10	200

Coupleurs à compression pour tuyau multicouche «Winny-Al®»

Compression fittings for Multilayer pipe «Winny-Al®»

Art. 904



Raccord angle mâle

Fitting, Winkel,
Außengewinde

Code Bestellnr.	Dimension Maß	Epaisseur Dicke	Prix € Preis €	Pcs. sachet. Anz. Beu.	Pièce /Boîte Stück/ Verp.
904141/220	14x1/2	2.0	2,87	10	250
904143/420	14x3/4	2.0	6,93	10	200
904161/220	16x1/2	2.0	2,84	10	250
904163/420	16x3/4	2.0	4,32	10	180
904181/220	18x1/2	2.0	3,93	10	180
904183/420	18x3/4	2.0	4,08	10	180
904201/220	20x1/2	2.0	3,93	10	150
904203/420	20x3/4	2.0	4,08	10	120
904253/425	25x3/4	2.5	6,78	-	100
904251/025	25x1/0	2.5	8,33	-	80
904263/430	26x3/4	3.0	6,78	-	100
904261/030	26x1/0	3.0	8,19	-	80
904323/430	32x3/4	3.0	12,68	-	50
904321/030	32x1/0	3.0	10,81	-	50
Série spéciale en option / Sonderserie auf Anfrage					
904161/2225	16x1/2	2.25	3,41	10	250
904163/4225	16x3/4	2.25	5,19	10	180
904201/225	20x1/2	2.5	4,72	10	150
904203/425	20x3/4	2.5	4,89	10	120

Art. 905



Raccord angle femelle

Fitting, Winkel,
Innengewinde

Code Bestellnr.	Dimension Maß	Epaisseur Dicke	Prix € Preis €	Pcs. sachet. Anz. Beu.	Pièce /Boîte Stück/ Verp.
905141/220	14x1/2	2.0	2,89	10	200
905143/420	14x3/4	2.0	6,65	10	150
905161/220	16x1/2	2.0	2,84	10	200
905163/420	16x3/4	2.0	4,18	10	150
905181/220	18x1/2	2.0	4,08	10	200
905183/420	18x3/4	2.0	4,13	10	150
905201/220	20x1/2	2.0	4,08	10	150
905203/420	20x3/4	2.0	4,13	10	120
905253/425	25x3/4	2.5	7,45	-	100
905251/025	25x1/0	2.5	9,02	-	80
905263/430	26x3/4	3.0	6,78	-	100
905261/030	26x1/0	3.0	8,20	-	80
905323/430	32x3/4	3.0	12,05	-	40
905321/030	32x1/0	3.0	10,81	-	40
Série spéciale en option / Sonderserie auf Anfrage					
905161/225	16x1/2	2.25	3,41	10	200
905163/4225	16x3/4	2.25	5,01	10	150
905201/225	20x1/2	2.5	4,89	10	150
905203/425	20x3/4	2.5	5,37	10	120

Art. 903



Raccord angle double

Fitting, Winkel, doppelt

Code Bestellnr.	Dimension Maß	Epaisseur Dicke	Prix € Preis €	Pcs. sachet. Anz. Beu.	Pièce /Boîte Stück/ Verp.
903141420	14x14	2.0	3,97	10	200
903161620	16x16	2.0	3,88	10	200
903181820	18x18	2.0	6,09	10	160
903202020	20x20	2.0	6,09	10	120
903252525	25x25	2.5	9,65	-	80
903262630	26x26	3.0	9,65	-	80
903323230	32x32	3.0	15,85	-	50
Série spéciale en option / Sonderserie auf Anfrage					
9031616225	16x16	2.25	4,65	10	200
903202025	20x20	2.5	7,31	10	120

Art. 906



Raccord courbé avec bride

Fitting, Bogen,
mit Flansch

Code Bestellnr.	Dimension Maß	Epaisseur Dicke	Prix € Preis €	Pcs. sachet. Anz. Beu.	Pièce /Boîte Stück/ Verp.
906141/220	14x1/2	2.0	3,65	10	150
906161/220	16x1/2	2.0	3,60	10	150
906163/420	16x3/4	2.0	5,33	5	80
906181/220	18x1/2	2.0	4,62	5	100
906183/420	18x3/4	2.0	8,54	5	100
906201/220	20x1/2	2.0	4,67	-	100
906203/420	20x3/4	2.0	5,55	-	80
Série spéciale en option / Sonderserie auf Anfrage					
906161/2225	16x1/2	2.25	4,32	10	150
906163/4225	16x3/4	2.25	6,40	5	80
906201/225	20x1/2	2.5	5,59	-	100
906203/425	20x3/4	2.5	6,66	-	80

Coupleurs à compression pour tuyau multicouche «Winny-Al®»

Compression fittings for Multilayer pipe «Winny-Al®»



Art. 908

Coupleur en "T" mâle
Fitting, T-Stück,
Außengewinde



Art. 909

Coupleur en "T" femelle
Fitting, T-Stück,
Innengewinde

Code Bestellnr.	Dimension Maß	Epaisseur Dicke	Prix € Preis €	Pcs. sachet. Anz. Beu.	Pièce /Boîte Stück/ Verp.
908141/220	14x1/2x14	2.0	5,38	10	130
908161/220	16x1/2x16	2.0	4,16	10	130
908181/220	18x1/2x18	2.0	7,02	10	100
908183/420	18x3/4x18	2.0	7,37	5	80
908201/220	20x1/2x20	2.0	7,05	5	70
908203/420	20x3/4x20	2.0	7,37	5	70
908253/425	25x3/4x25	2.5	12,54	-	50
908251/025	25x1/0x25	2.5	14,33	-	50
908263/430	26x3/4x26	3.0	12,54	-	50
908261/030	26x1/0x26	3.0	14,15	-	50
908321/030	32x1/0x32	3.0	21,05	-	25
Série spéciale en option / Sonderserie auf Anfrage					
908161/2225	16x1/2x16	2.25	4,99	10	130
908201/225	20x1/2x20	2.5	8,46	5	70
908203/425	20x3/4x20	2.5	8,85	5	70

Code Bestellnr.	Dimension Maß	Epaisseur Dicke	Prix € Preis €	Pcs. sachet. Anz. Beu.	Pièce /Boîte Stück/ Verp.
909141/220	14x1/2x14	2.0	4,40	10	130
909161/220	16x1/2x16	2.0	4,27	10	130
909163/420	16x3/4x16	2.0	6,99	5	80
909181/220	18x1/2x18	2.0	7,05	10	100
909183/420	18x3/4x18	2.0	7,10	5	80
909201/220	20x1/2x20	2.0	7,10	5	70
909203/420	20x3/4x20	2.0	7,10	5	70
909253/425	25x3/4x25	2.5	12,25	-	50
909251/025	25x1/0x25	2.5	13,40	-	50
909263/430	26x3/4x26	3.0	11,67	-	50
909261/030	26x1/0x26	3.0	12,76	-	50
909321/030	32x1/0x32	3.0	18,72	-	25
Série spéciale en option / Sonderserie auf Anfrage					
909161/2225	16x1/2x16	2.25	5,12	10	130
909201/225	20x1/2x20	2.5	8,52	5	70
909203/425	20x3/4x20	2.5	8,81	5	70



Art. 910

Raccorde cruciforme
Fitting, Kreuzstück



Art. 926

Raccord avec bride double
Fitting mit Flansch,
doppelt

Code Bestellnr.	Dimension Maß	Epaisseur Dicke	Prix € Preis €	Pcs. sachet. Anz. Beu.	Pièce /Boîte Stück/ Verp.
9101420	14	2.0	14,09	5	70
9101620	16	2.0	11,34	5	70
9101820	18	2.0	14,86	-	50
9102020	20	2.0	17,64	-	50
Série spéciale en option / Sonderserie auf Anfrage					
91016225	16	2.25	13,61	5	70
9102025	20	2.5	21,17	-	50

Code Bestellnr.	Dimension Maß	Epaisseur Dicke	Prix € Preis €	Pcs. sachet. Anz. Beu.	Pièce /Boîte Stück/ Verp.
926161/220	16x1/2x16	2.0	9,16	-	80
926181/220	18x1/2x18	2.0	12,39	-	70
926201/220	20x1/2x20	2.0	12,39	-	70
Série spéciale en option / Sonderserie auf Anfrage					
926161/2225	16x1/2x16	2.25	11,00	-	80
926201/225	20x1/2x20	2.5	14,87	-	50



Art. 928

**Raccord angle 105°
entraxe 34 mm**
Fitting, Winkel 105°,
Achsabstand 34mm



Art. 935

Raccord terminal
Fitting, Endstück

Code Bestellnr.	Dimension Maß	Epaisseur Dicke	Prix € Preis €	Pcs. sachet. Anz. Beu.	Pièce /Boîte Stück/ Verp.
928161/220	16x1/2	2.0	5,08	10	150
928201/220	20x1/2	2.0	6,25	10	80

Code Bestellnr.	Dimension Maß	Epaisseur Dicke	Prix € Preis €	Pcs. sachet. Anz. Beu.	Pièce /Boîte Stück/ Verp.
9351620AL	16	2.0	2,27	10	250
9352020AL	20	2.0	3,85	10	130



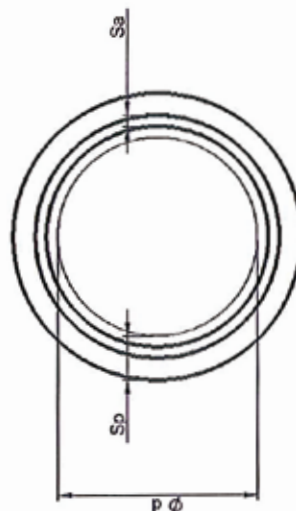
Coupleur en "T"
Fitting, T-Stück

Art. 907

Coupleur en "T" réduit
Fitting, T-Stück, reduziert

[illegible]

N.B.: Epaisseurs en option / Dicken auf Anfrage



REV. DESCRIZIONE MODIFICA		Tolleranze generali secondo UNI EN 12420		Ricevuto da: Pizzo Griggio		ESEGUITA DA: Pizzo Griggio		DATA: Pizzo Griggio	
☒ Critica ☒ Importante				Materiale		Trasmissione		Formato Scatola	
Gruppo		Disegnato		Verificato		Approvato		Data	
Tabelle		PO		R.P.		DG		07/03/2011	
Destinazione Dim. Tubo PEX-AL Tab 03 WINNYP EX-AL-PEX									



Coupleurs à compression pour tuyau multicouche «Winny-Al®»

Compression fittings for Multilayer pipe «Winny-Al®»

